

MÚSICA HISPANA

VII

SERIE C: MÚSICA DE CÁMARA, 5

P. ANTONIO SOLER

(1729 - 1783)

IV CONCIERTO PARA DOS INSTRUMENTOS DE TECLA

TRANSCRIPCIÓN POR
SANTIAGO KASTNER

INSTITUTO ESPAÑOL DE MUSICOLOGÍA
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

BARCELONA, 1958

Reproducción digital, no venal, de la edición de 1958

© CSIC

© de esta edición: herederos de Santiago Kastner, 2019

e-NIPO: 694-19-232-7

Catálogo general de publicaciones oficiales: <http://publicacionesoficiales.boe.es>

Editorial CSIC: <http://editorial.csic.es> (correo: publ@csic.es)

MÚSICA HISPANA

VII

SERIE C: MÚSICA DE CÁMARA, 5

P. ANTONIO SOLER

(1729 - 1783)

IV CONCIERTO PARA DOS INSTRUMENTOS DE TECLA

TRANSCRIPCIÓN POR
SANTIAGO KASTNER

INSTITUTO ESPAÑOL DE MUSICOLOGÍA
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS
BARCELONA, 1958

DEPÓSITO LEGAL. B. 14807.—1958

PREFACIO

Tras haber editado sucesivamente los Conciertos III, I y II para dos instrumentos de tecla del P. Antonio Soler (1), proseguimos la publicación de dichos Conciertos, ateniéndonos al orden del manuscrito.

El *Concierto en fa mayor*, del Padre Fr. Antonio Soler (1729-1783), para dos instrumentos de tecla, que aquí por primera vez se imprime, es el cuarto de los seis que figuran en el único manuscrito hoy conocido, conservado en el Archivo de Música del Real Monasterio de El Escorial y cuyo título es: *Seis Conciertos de dos Organos Obligados Compuestos por el P. Fr. Antonio Soler. Para la diversión del SSmo. Infante de España Dn. Gabriel de Borbón, (Quaderno 1.º)*.

Para todos los efectos de edición del presente Concierto Cuarto mantenemos rigurosamente el criterio y las normas establecidas en nuestra introducción, bastante explícita, para el Concierto Tercero, a la cual remitimos al lector y en donde éste no tan sólo hallará pormenores acerca de las características y de la grafía musical del manuscrito, de los adornos, de la articulación, del fraseo, de la registración y del instrumental aplicable, etc.; en resumen: pormenores acerca de la realización ya práctica, ya sonora, y de la interpretación de dichos Conciertos, sino también detalles en lo atañente a su aspecto histórico, a su forma, a su estilo y estética musical. No obstante, para quien no tenga a mano la introducción para el III Concierto, repetimos lo siguiente: Nos esforzamos en reproducir con la mayor fidelidad posible la grafía musical, tal como se encuentra en el manuscrito, por encerrar ésta muchos detalles alusivos al fraseo y a la articulación. Aunque esta escritura revele su buena dosis de inconsecuencias y aun de incongruencias, la preferimos a la resultante del afán de unificación de numerosos editores y transcritores de música antigua, que sólo sirve para turbar o hacer desaparecer completamente las intenciones verdaderas en cuanto a dicción musical. En la música del siglo XVIII, como es sabido, no todo se reduce a simetría, y la repetición de frases o de períodos musicales idénticos puede estar sujeta a modificaciones en lo atañero a dicción o articulación.

Enmendamos de vez en cuando la postura y escritura en el sentido de lograr una distribución más equitativa de las notas sobre sendos pentagramas correspondientes a ambos instrumentos.

La notación de las apoyaturas resulta muy inconsistente en el ms., confundiéndose especialmente  con

 Huelga decir que el valor rítmico anotado de la apoyatura no corresponde siempre exactamente a su manera de ejecución. Careciendo de indicaciones dejadas por el P. Soler sobre su manera de interpretar las apoyaturas, nos es imposible establecer reglas fijas para ello. En numerosos pasajes deberá decidir el gusto y criterio de los intérpretes, optando por apoyaturas más detenidas o más tajantes. Sin embargo, la gran mayoría de apoyaturas que aparecen en el presente Concierto Cuarto, tan impregnado de ternura expresiva y de delicadeza ligeramente sentimental, hay que ejecutarlas con morbidez.

Como ya volvimos a observar en nuestros prefacios para los Conciertos Primero y Segundo del P. Soler, en todas las copias manuscritas que conocemos de obras para tecla de dicho autor, los trinos están señalados indistintamente por  y *tr.* resultando que  es una reducción de *tr.* en caligrafía apresurada. Algunas veces indicamos en notas al pie del texto musical si nos parece que los *tr.* deben comenzar por la nota superior a la real o

por ésta. La práctica musical española e italiana del siglo XVIII conocía ambas maneras y concedía a los intérpretes más libertades que las escuelas francesa y alemana, con sus ornamentos codificados y a veces administrados por músicos excesivamente dogmáticos y no exentos de pedantería. También tenemos la formación de trinos por un asunto de criterio muy personal que no depende exclusivamente de reglas teóricas, sino en gran parte de la intuición artística de cada uno.

La señal de  se referirá principalmente al quiebro o mordente sencillo con la nota superior a la real. La señal de  para quiebros con la nota inferior a la real no se encuentra en el ms. de estos Conciertos, lo que no quiere decir que el P. Soler no haya hecho uso de semejante adorno tan añejo cuan corriente.

Son originales las indicaciones de registros de órgano que se leen al principio del primer tiempo. Ningunos, empero, propuso el autor para el minué que, a semejanza de minués de otros Conciertos del P. Soler, puede ser tocado a base del flautín y de la octava. Al *Flautado*, en la acepción soleriana, corresponde la familia de los Principales de 8 pies; *Flautín* y *Octava* son juegos de 4 y también de 2 pies. A los flautados del órgano corresponden en el clave los juegos de 8 pies; flautín y octava se traducen en el clavecímbaro mediante el registro de 4 pies. En el minué, por una vez, el P. Soler señaló el comienzo de la primera variación; como no lo hizo para las demás variaciones suplimos esas advertencias en corchetes.

Todas las añadiduras en el texto musical procedentes de nuestra mano, están en corchetes; accidentés que faltan en el ms. se colocaron encima o debajo de la respectiva nota. Y para terminar exponemos la tabla justificante de las correcciones introducidas en nuestro texto:

Fol. 27 CONCIERTO CUARTO.

- f. 27 compases 2 y 3, órgano 1.º, m. d.: el P. Soler apuntó las notitas de apoyatura con rasguillos traviesos, pero parecemos que su ejecución no ha de ser precipitada ni angulosa, sino cantable y morbida, de modo que queden ajustadas al carácter de la música.
- f. 31 compás 65., órgano 1.º, m. d.: en el ms. la primera semifusa es un *si*.
- f. 32 compás 87: lo escrito sobre los pentagramas correspondientes a cada uno de los instrumentos resulta muy confuso y borrado en el ms., así es que rectificamos según lo que nos parecen haber sido las intenciones del P. Soler. Al final del compás siguiente, después de la doble línea divisoria, se pueden discernir en el ms. restos de letra apagada, rezando «Al Primo», que tal vez sean vestigios de premura y que, al instante, el autor decidiese añadir todavía otra diferencia.

SANTIAGO KASTNER

(1) Vide: P. Antonio Soler, *Concierto Tercero* in MÚSICA HISPANA II, serie C: Música de Cámara, 1; Instituto Español de Musicología del C.S.I.C. (Barcelona, 1952).

P. Antonio Soler, *Concierto Primero* in MÚSICA HISPANA II, serie C: Música de Cámara, 3; Instituto Español de Musicología del C.S.I.C. (Barcelona, 1956).

P. Antonio Soler, *Concierto Segundo* in MÚSICA HISPANA VI, serie C: Música de Cámara, 4; Instituto Español de Musicología del C.S.I.C. (Barcelona, 1957).

Musical score system 1, measures 1-3. The system consists of two grand staves. The upper staff contains a melodic line with triplets and a fermata. The lower staff contains a bass line with chords and single notes. A dynamic marking 'f. 27 v.' is present above the first measure of the upper staff. A triplet of eighth notes is marked with a '3' and a slur.

//

Musical score system 2, measures 4-6. The system consists of two grand staves. The upper staff has a measure rest for the first two measures, then a melodic line with a triplet and a fermata. The lower staff has a measure rest for the first two measures, then a bass line with a triplet. A dynamic marking 'w 1)' is above the first measure of the upper staff. A triplet of eighth notes is marked with a '3' and a slur.

//

Musical score system 3, measures 7-9. The system consists of two grand staves. The upper staff has a melodic line with a triplet and a fermata. The lower staff has a bass line with a triplet. A dynamic marking 'w 2)' is above the first measure of the upper staff. A triplet of eighth notes is marked with a '3' and a slur.

1) w = ♩ : comenzando con la nota real. 2) w = ♩ : comenzando con la nota real.

Musical score system 1, measures 22-24. The system consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a wavy hairpin (w) above it, a fermata over the first measure, and a dynamic marking of *f*.28 above the second measure. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a triplet of eighth notes in the second measure. The key signature has one flat.

//

Musical score system 2, measures 25-27. The system consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a fermata over the first measure. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a triplet of eighth notes in the second measure. The key signature has one flat.

//

Musical score system 3, measures 28-30. The system consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure and a dynamic marking of *f* above the second measure. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a triplet of eighth notes in the second measure. The key signature has one flat.

//

//

1) $w = \sharp$. comenzando con la nota superior a la real y tiene resolución.

Musical score system 1, measures 45-47. It features a grand staff with four staves. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a wavy hairpin and a fermata. The second staff has a treble clef and contains a triplet of eighth notes. The third staff has a treble clef and contains a melodic line with a wavy hairpin. The bottom staff has a bass clef and contains a triplet of eighth notes. Measure numbers 45, 46, and 47 are indicated at the end of the system.

//

Musical score system 2, measures 48-50. It features a grand staff with four staves. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a wavy hairpin and a fermata. The second staff has a treble clef and contains a triplet of eighth notes. The third staff has a treble clef and contains a melodic line with a wavy hairpin. The bottom staff has a bass clef and contains a triplet of eighth notes. Measure numbers 48, 49, and 50 are indicated at the end of the system.

//

Musical score system 3, measures 51-53. It features a grand staff with four staves. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a wavy hairpin and a fermata. The second staff has a treble clef and contains a triplet of eighth notes. The third staff has a treble clef and contains a melodic line with a wavy hairpin. The bottom staff has a bass clef and contains a triplet of eighth notes. Measure numbers 51, 52, and 53 are indicated at the end of the system.

II.

Minué

f. 29

1.

2.

//

//

1) w = \sharp . comenzando con la nota superior a la real.

20
Fine

Fine

//

Primera Variación
f. 29 v.

//

25

//

//

1) $w = \#$. comenzando con la nota superior a la real.

[Segunda Variación]

First system of musical notation, measures 1-4. The treble clef staff contains a melodic line with eighth-note patterns and rests. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

Second system of musical notation, measures 5-8. The treble clef staff features a melodic line with a wavy hairpin (w) above it, indicating a trill. The bass clef staff continues the accompaniment.

//

Third system of musical notation, measures 9-12. Measure 9 is marked with a fermata and the number 45. Measure 12 contains a wavy hairpin (w) with a '1)' annotation, indicating a trill.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. Measure 16 contains a wavy hairpin (w) with a '1)' annotation, indicating a trill.

//

Fifth system of musical notation, measures 17-20. Measure 17 is marked with a fermata and the number 50. The treble clef staff features a complex melodic line with many trills (wavy hairpins) and sixteenth-note patterns. The bass clef staff provides a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The treble clef staff contains a melodic line with a fermata over the final measure. The bass clef staff continues the accompaniment.

1) $w = tr.$ comenzando con la nota superior a la real y tiene resolución.

f. 30 v. 55

//

//

[Tercera Variación]

60

Musical score system 1, measures 31-34. The upper staff features a complex melodic line with slurs and ties, marked with a forte dynamic 'f. 31'. The lower staff provides a simple bass accompaniment. The system concludes with a double bar line.

//

Musical score system 2, measures 65-68. The upper staff contains a dense, rhythmic texture with slurs and ties, marked with a forte dynamic 'f. 65'. The lower staff has a simple bass line. The system ends with a double bar line.

//

Musical score system 3, measures 99-102. The upper staff shows a melodic line with slurs and ties. The lower staff has a simple bass line. The system concludes with a double bar line.

70

Musical score for measures 70-72. The system consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The grand staff contains a melody in the treble clef and a complex accompaniment in the bass clef. The accompaniment features a steady eighth-note pattern with a descending line. Measure 70 is marked with a '70' above the staff. The key signature has one flat (B-flat).

//

f. 31 v. 6 6

Musical score for measures 73-74. The system consists of three staves: a grand staff and a single bass clef staff. The grand staff features a complex, rapid sixteenth-note passage in the treble clef, with a descending line in the bass clef. The single bass clef staff contains a simple eighth-note accompaniment. Measure 73 is marked with 'f. 31 v.' and '6' above the staff. The key signature has one flat.

//

75 3 3 3 3

Musical score for measures 75-78. The system consists of three staves: a grand staff and a single bass clef staff. The grand staff features a complex, rapid sixteenth-note passage in the treble clef, with a descending line in the bass clef. The single bass clef staff contains a simple eighth-note accompaniment. Measure 75 is marked with '75' above the staff. The key signature has one flat.

Musical score for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a complex, rhythmic melody with slurs and accents, while the left hand has a simpler, steady accompaniment. There are some markings like '(w)' and '(w)' in the right hand.

//

Musical score for the second system, starting with a double bar line. The right hand has a complex, rhythmic melody with slurs and accents, while the left hand has a steady accompaniment. The section is titled "[Cuarta Variación]" and has a measure number "80" above the first measure.

//

Musical score for the third system, starting with a double bar line. The right hand has a complex, rhythmic melody with slurs and accents, while the left hand has a steady accompaniment. The section has a measure number "f. 32" above the first measure and "85" above the fifth measure.

First system of musical notation, measures 85-90. It consists of four staves: two for the left hand (bass clef) and two for the right hand (treble clef). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests. A double bar line is present at the end of measure 88.

//

Second system of musical notation, measures 91-94. It consists of four staves: two for the left hand (bass clef) and two for the right hand (treble clef). The music continues with similar rhythmic complexity. A double bar line is present at the end of measure 92.

//

Third system of musical notation, measures 95-100. It consists of four staves: two for the left hand (bass clef) and two for the right hand (treble clef). The music concludes with a final cadence. The number '95' is written above the first measure. The text 'Dal Segno' appears in the right margin of the system. The system ends with a double bar line and repeat signs.

